

V Bruseli 1. októbra 2020
(OR. en)

11158/20

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0270(NLE)**

**COEST 183
WTO 207**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	24. septembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 584 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo výbere Výboru pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu zoznamu osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 584 final.

Príloha: COM(2020) 584 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 24. 9. 2020
COM(2020) 584 final

2020/0270 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo výbore Výboru pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu zoznamu osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia, ktorým sa mení zoznam osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda

Cieľom dohody je rozšíriť existujúcu širokú bilaterálnu spoluprácu v oblasti hospodárstva, obchodu a politiky, ako aj v odvetvových politikách, a tým vytvoriť dlhodobý základ pre ďalší rozvoj vzťahov medzi EÚ a Arménskom. Zintenzívnením politického dialógu a zlepšením spolupráce v širokej škále oblastí sa dohodou položia základy pre účinnejšiu bilaterálnu spoluprácu s Arménskom.

Rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/104 z 20. novembra 2017 sa schválilo podpísanie a predbežné vykonávanie dohody podľa jej článku 385. Dohoda sa predbežne vykonáva od 1. júna 2018.

2.2. Výbor pre partnerstvo

V článku 363 ods. 7 dohody sa stanovujú schôdze Výboru pre partnerstvo v osobitnom zložení na účely riešenia všetkých otázok súvisiacich s hlavou VI dohody (Obchod a záležitosti súvisiace s obchodom). Podľa článku 363 ods. 1 a 6 dohody Výbor pre partnerstvo pomáha Rade pre partnerstvo pri plnení jej úloh a funkcií. Výbor pre partnerstvo má právomoc prijímať rozhodnutia v oblastiach, v ktorých naň Rada pre partnerstvo delegovala svoje právomoci, a v prípadoch ustanovených v dohode. Uvedené rozhodnutia sú pre zmluvné strany dohody záväzné a zmluvné strany prijímú náležité opatrenia potrebné na ich vykonávanie.

2.3. Pripravovaný akt Výboru pre partnerstvo

V rozhodcovskom konaní uvedenom v hlave VI kapitole 13 dohody sa stanovuje, že ak sa zmluvným stranám nepodari vyriešiť spor prostredníctvom konzultácií, zmluvná strana, ktorá požiadala o konzultácie, môže požiadať o zriadenie rozhodcovského tribunálu. V článku 339 ods. 1 dohody sa od Výboru pre partnerstvo vyžaduje, aby na základe návrhov predložených zmluvnými stranami zostavil zoznam aspoň 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov. Zoznam sa skladá z troch pododdielov: každá zmluvná strana má jeden pododdiel a jeden pododdiel zoznamu obsahuje zoznam osôb, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi žiadnej z nich a ktoré plnia funkciu predsedu rozhodcovského tribunálu. Každý pododdiel obsahuje najmenej päť osôb. Výbor pre partnerstvo zabezpečí aj to, aby bol zoznam vždy kompletný.

Rozhodcovia a predsedovia navrhovaní Úniou a Arménskou republikou musia mať špecializované odborné znalosti v oblasti práva, medzinárodného obchodu a iných záležitostí týkajúcich sa ustanovení hlavy VI dohody a spĺňajú požiadavku nezávislosti uvedenú v článku 339 ods. 2 dohody.

Na základe toho bol zoznam rozhodcov zostavený rozhodnutím, ktoré prijal Výbor pre partnerstvo v zložení pre otázky obchodu 17. októbra 2019. Jeden z piatich kandidátov na

rozhodcov z Arménskej republiky už však nespĺňa požiadavku nezávislosti uvedenú v článku 339 ods. 2 dohody.

Arménska republika navrhla nového kandidáta na rozhodcu, ktorý má špecializované odborné znalosti v oblasti práva, medzinárodného obchodu a iných záležitostí týkajúcich sa ustanovení hlavy VI dohody a od ktorého sa očakáva, že bude spĺňať požiadavku nezávislosti uvedenú v článku 339 ods. 2 dohody.

Cieľom pripravovaného aktu je preto vymedziť pozíciu Únie v súvislosti s prijatím rozhodnutia Výboru pre partnerstvo, ktorým sa mení zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné plniť funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov, nahradením osoby spomedzi piatich kandidátov na rozhodcov z Arménskej republiky, ktorá už nespĺňa podmienky článku 339 ods. 2 dohody novým kandidátom, ktorého navrhuje Arménska republika.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom pozície, ktorá sa má prijať v mene Únie, je zmeniť zoznam osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody“.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre partnerstvo je orgán zriadený dohodou. Rozhodnutie, ktoré má Výbor pre partnerstvo prijať, bude záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 363 ods. 6 dohody. Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, ku ktorému sa zaujíma pozícia v mene Únie.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú zabezpečenia vykonávania spoločnej obchodnej politiky Únie.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 3 a článok 207 ods. 4 prvý pododsek, v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie vo výbore Výboru pre partnerstvo zriadenom Dohodou o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu zoznamu osôb, ktoré majú zastávať funkciu rozhodcov v konaniach na urovnávanie sporov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej¹ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná v mene Únie v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/104² a predbežne sa vykonáva od 1. júna 2018.
- (2) Podľa článku 339 ods. 1 dohody Výbor pre partnerstvo na svojom zasadnutí 17. októbra 2019 zostavil zoznam 15 osôb, ktoré sú ochotné a schopné zastávať funkciu rozhodcov (ďalej len „zoznam rozhodcov“).
- (3) Arménsko informovalo Úniu, že jeden z rozhodcov, ktorých navrhlo, už nespĺňa podmienky uvedené v článku 339 ods. 2 dohody, a preto by sa mal nahradiť.
- (4) S cieľom zaistiť fungovanie predbežne vykonávaných ustanovení dohody má Výbor pre partnerstvo prijať rozhodnutie o zmene zoznamu rozhodcov.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre partnerstvo, keďže pripravované rozhodnutie bude pre Úniu záväzné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo Výbore pre partnerstvo podľa Dohody o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o zmenu zoznamu osôb, ktoré sú ochotné a schopné

¹ Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2018, s. 4.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/104 z 20. novembra 2017 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o komplexnom a posilnenom partnerstve medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Arménskou republikou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2018, s. 1).

zastávať funkciu rozhodcov, v súlade s článkom 339 ods. 1 a 2 dohody, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru pre partnerstvo pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*